

Zgierzer Zeitung

№ 51.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis		Prenumerata		Cena ogłoszeń	
Jährlich	Mark 4.80	für die Zeile	30 Pf.	Rocznie	marek 4.80	za wiersz	30 fen.
Halbjährlich	" 2.40			Półrocznie	" 2.40		
Vierteljährlich	" 1.20			Kwartalnie	" 1.20		
Monatlich	" 0.40	Erscheint	Sonnabends	Miesięcznie	" 0.40		Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 21. Juli 1917.



Zgierz, dnia 21 Lipca 1917 r.

Schützt die Lindenallee!

Oszczędzajcie aleję lipową!

Städtische Nachrichten.

Die Beerdigung der in den Krankenhäusern Verstorbenen und auch die der armen Bevölkerung war bisher eine unwürdige im wahren Sinne des Wortes. Der Sarg mit der Leiche wurde auf einen Bretterwagen gesetzt und dann nach dem Friedhof geschafft. In den meisten Fällen war der Wagen kurz zuvor in der Landwirtschaft benutzt und waren die Spuren davon noch deutlich am Wagen sichtbar. Um der Beerdigung ein dem menschlichen Empfinden und der Würde des Augenblicks entsprechendes Gepräge zu verleihen, ist nunmehr vom Magistrat ein Leichenwagen beschafft worden. Derselbe ist im Krankenhause in der Herrenstrasse aufgestellt worden. Der Leichenwagen soll nun auch der Einwohnerschaft zur Benutzung überlassen werden und zwar gegen eine vorher zu entrichtende Gebühr. Als Gebühr werden erhoben:

- a) von Bemittelten 5 M.
- e) notorisch Arme frei.

Das Pferd muss der Benutzer selbst geben. Bei Armen kann der Magistrat ein Pferd zur Verfügung stellen. Bei Armen ist die Zahlungsunfähigkeit vom Magistrat, Armenverwaltung, zu bescheinigen. Der Leichenwagen muss beim Magistrat angefordert werden. Nach Bezahlung der Gebühr wird den Berechtigten Quittung erteilt, auf Grund deren der Wagen vom Krankenhause abgeholt werden kann. Zurückstellen des Wagens nach dem Standort ist Pflicht des Benutzers.

Am heutigen Tage, um 4 Uhr nachmittags, nimmt die Bibliothek beim Verein auf den Namen „Boleslaus Pruss“ seine Tätigkeit wieder auf. Die Verwaltung bittet die Leser um Rückgabe der geliehenen Bücher.

Erhöhung der Brotration. Mit Verfügung des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidiums sind die Brot- und Mehrrationen für Monat August auf 8 Lot Brotmehl = 11 Lot Brot pro Kopf und Tag festgesetzt worden.

Belegung der Krankenhäuser. Am Schluss der verflossenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innere und chirurgische Krankheiten 9 Männer, 6 Frauen, 9 Kinder, wegen ansteckender Krankheit 1 Mann, wegen Fleckfieber 7 Männer, 2 Frauen, 1 Kind. Im Isolierhaus waren 20 Personen. Im Dirnenhause waren 11 Personen.

Merkblatt.

Die Bekämpfung der Fliegen- und Mückenplage ist in gesundheitlichem Interesse der Bevölkerung dringend notwendig. Fliegen und Mücken sind nicht nur lästige Schmarotzer, sondern sie sind für die Menschen direkt schädlich dadurch, dass sie bei vielen Krankheiten mitwirken als Ueberträger der Krankheitskeime; insbesondere gilt dies für Malaria, Tuberkulose, Typhus und ähnliche Krankheiten.

Die Bekämpfung des Ungeziefers muss sich in erster Linie gegen die Brut richten, die überall da gedeiht, wo organische

Wiadomości miejskie.

Cchowanie zmarłych w szpitalu, jak również ubogiej ludności było dotychczas niewłaściwe w całym słowa tego znaczeniu. Trumna z trupem na zwykłym wozie wywożona była na cmentarz. W większości wypadków wóz taki był na krótko przed tem używany do robót rolnych, na którym, zupełnie wyraźnie widoczne były ślady. By pochowanie miało charakter więcej ludzki i tym samym przyjemniejszy dla oka, Magistrat zamówił karawan. Takowy znajduje się stale w szpitalu na ulicy Pańskiej. Karawan ten może służyć, za stosunkowo nieznaczną opłatą, do użytku całej tutejszej ludności.

Opłata wynosi:

- a) Dla zamożniejszych Mk. 5,
- b) „ zupełnie biednych, bezpłatnie.

Zamawiający musi konia dostarczyć sam. Biednym może być do rozporządzenia koń magistracki. Biedni zaopatrzyć się muszą w Wydziale Dobroczynnym przy Magistracie w zaświadczenie o niemożności zapłacenia. By wynająć karawan, trzeba się zgłosić do Magistratu. Po opłaceniu należności wręczony zostaje kwit, na mocy którego wydany będzie karawan ze szpitala. Obowiązkiem zamawiającego jest dostarczenie z powrotem karawanu na miejsce pierwotne.

W dniu dzisiejszym, o godz. 4 po południu będzie uruchomiona biblioteka przy tutejszym Tow. Szerzenia Wiedzy imienia Bolesława Prusa. Zarząd biblioteki jednocześnie zwraca się do czytelników z prośbą o zwrot wszystkich wypożyczonych książek.

Podwyższenie racji chleba. Z rozporządzenia Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji racja mąki i chleba na sierpień ustalona jest na 8 łutów mąki = 11 łutów chleba na każdą głowę dziennie.

Wiadomości szpitalne. W końcu przeszłego tygodnia w tutejszych szpitalach znajdowało się 9 mężczyzn, 6 kobiet, 9 dzieci wewnątrznie chorych. Na choroby zaraźliwe 1 mężczyzna, na tyfus plamisty 7 mężczyzn, 2 kobiety, 1 dziecko. W domu izolacyjnym znajdowało się 20 osób. W szpitalu dla wenerycznych znajdowało się 11 osób.

Ku pamięci.

Zwalczanie plagi much i komarów jest ze względów zdrowotnych ludności konieczne. Muchy i komary są nie tylko uciążliwymi pasożytami, ale są dla ludzi wprost i szkodliwymi, przez to, że przy wielu chorobach współdziałają jako przenosiciele zarodków chorobliwych, szczególnie dotyczy to malarji, gruźlicy, tyfusu i podobnych chorób.

Niszczanie tego robactwa musi być w pierwszej linii skierowane przeciw jego zalegowi, które wszędzie tam się rozplenia,

Stoffe bei gleichzeitigem Vorhandensein von Feuchtigkeit der Verwesung, dem Faulen ausgesetzt sind. Also in den morastigen Rändern der Tümpel, in den Dungstätten, Abortgruben, in Schlammrinnen träge fließender Gewässer usw.

Diese sind daher unschädlich zu machen, was am besten erreicht wird durch dichtes Abdecken der Dunggruben, durch Abtragen der Schlammrinnen.

Die Brutstätten der Insekten in den Kellern, Ställen und unter überhängenden Dachrändern sind durch scharfes Abreiben und Uebertünchen mit Kalkmilch oder Karbidlösung zu zerstören. Wassertümpel, Pfützen, Sumpf- und Moraststellen in der Nähe von Wohnungen sind zuzuschütten, Wasserbehälter und Regentonnen sind abzudecken.

Zur Abhaltung der Fliegen sind die Wände in Fluren, Kellern und Ställen öfters zu weissen. Karbidkalk empfiehlt sich hierzu besonders. Zur Fliegenvertilgung in den Wohnungen dienen Fliegenleim, Fliegenpapier, Leimstäbe und -Tüten, Fliegenfänger und Fliegenklappen.

In bewohnten Räumen erwehrt man sich der Fliegen am besten durch Schaffung von Zugluft durch Oeffnen gegenüberliegender Fenster, die man sehr zweckmässig zum Teil durch sogenannte Fliegengitter ersetzen kann.

Bekanntmachung.

Hiermit bringe ich zur Kenntnis, dass mit dem 15. Juli ds. Js. das Fegen und Reinigen der Schornsteine in der Stadt Zgierz dem Schornsteinfegermeister Kolubiński allein übertragen worden ist.

Der Schornsteinfegermeister Kolubiński hat Klage darüber geführt, dass verschiedene Hausbesitzer sich weigern, die Schornsteine fegen und reinigen zu lassen mit dem Hinweis, dass sie das selbst besorgen werden, dies ist unzulässig und kann nicht zugelassen werden. Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet die Schornsteine reinigen zu lassen. Durch den Unverstand eines einzelnen kann leicht die ganze Einwohnerschaft in Mitleidenschaft gezogen werden, da bei einer fachkundigen Behandlung der Schornsteine oft Russbrände entstehen, die schwere Folgen nach sich ziehen können. Die Hausbesitzer werden darauf hingewiesen, dass das Kehren und Reinigen der Schornsteine nur von dem behördlich ermächtigten Schornsteinfeger oder dessen Gehilfen vorgenommen werden darf. Der Hausbesitzer ist verpflichtet, solche am erforderlichen Termine zu gestatten. Der Schornsteinfegermeister ist angewiesen, jede Verfehlung gegen die getroffenen Anordnungen unnachsichtlich zur Anzeige zu bringen. Zuwiderhandlungen werden streng bestraft werden.

Zgierz, den 19. Juli 1917.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachungen aus dem Amtsblatt

für den Verwaltungsbereich
des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidiums Lodz.

Abschrift.

Auf Grund der Ermächtigung zur Uebernahme von Garantien für das Deutsche Reich aus § 2 Absatz c des Gesetzes, betr. die Feststellung des Reichshaushaltsetats für das Rechnungsjahr 1916 vom 9. Juni 1916 (Reichs-Gesetzbl. 1916 Seite 471), erkläre ich:

Gemäss der Verordnung Nummer 222 vom 9. Dezember 1916 des Kaiserlich Deutschen Generalgouverneurs in Warschau (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 57 vom 13. Dezember 1916, Seite 95) gibt die „Polnische Landes-Darlehenskasse“ in Warschau Landes-Darlehensscheine aus, die auf polnische Mark lauten. Das Deutsche Reich hat die Garantie dafür, dass diese Landes-Darlehensscheine bei ihrer Einziehung zum Nennwert gegen deutsche Reichsmark eingelöst werden, bedingungslos übernommen.

Berlin, den 26. Juni 1917.

Der Reichskanzler
von Bethmann Hollweg.

Vorstehende Urkunde ist mir von dem Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau übergeben worden.

Warschau, den 5. Juli 1917.

Der Kronmarschall
(Name).

Bekanntmachung.

Alle zur öffentlichen Rechnungslegung verpflichteten Handels- und Gewerbebetriebe, zu denen auch die Privatbanken zählen, werden hiermit aufgefordert, die Steuer vom Einkommen der bei ihnen beschäftigten Personen (Personalsteuer) für das erste Halbjahr 1917 bis zum 25. d. Mts. an die Steuerkasse des Polizei-Präsidiums abzuführen.

gdzie organiczne materje (ciała) przy jednocześnie istniejącej wilgoci podlegają stęchliźnie i gniciu. A więc w grząskich bagnach i kałużach, w zbiornikach nawozów, w kloakach, w mulistych, powolnie płynących wodozbiórach i t. d.

Te przeto trzeba przedewszystkiem unieszkodliwić, co najlepiej osiągnąć można przez szczelne nakrycie gnojnic, przez usuwanie mułu.

Zbiorniki zalegu tych owadów w suterrenach, stajniach i pod wystającymi brzegami dachów niszczy się najlepiej przez silne wybieranie i pobielanie wapnem lub roztworem sarbidu. Kałuże grzędawice i bagniska w bliskości mieszkań trzeba zasypać, ściegiem i beczki z wodą deszczową trzeba szczelnie nakrywać.

Dla powstrzymania much trzeba ściany i sufity w sieniach, suterrenach i w stajniach często bielić, do czego najlepiej się nadaje wapno karbidowe. Do niszczenia much w mieszkaniach służą: lep (klej) na muchy, papier na muchy, żerdki lepem pomazane i tutki kleiste, muchołówki i muchołapki.

W mieszkaniach najlepiej opędzać się muchom przez przewiew powietrza, otwierając przeciwległe okna, które po części zasłonić można skutecznie siatkami drucianymi.

Obwieszczenie

Niniejszym podaję do wiadomości, że z dniem 15 lipca r. b. wycieranie kominów w Zgierzu powierzono majstrowi kominiarskiemu Kolubińskiemu.

Majster kominiarski Kolubiński skarży się, że wielu właścicieli domów odmawia wycierania kominów, motywując że sami o tem mają staranie, to zaś nie może być dopuszczone i tolerowane. Przez nierozumność niektórych łatwo ucierpieć mogą współmieszkańcy, dla tego że wobec nieumiejętnej opieki nad kominami wybuchnąć może pożar, który pociągnie za sobą ciężkie skutki. Właścicielom domu zaznacza się, że wycieranie kominów uskutecznione może być jedynie przez tutejszy zarząd miasta, upoważnionego kominiarza lub jego pomocnika. Właściciel domu obowiązany jest w określonym terminie pozwalać na wycieranie. Kominiarz upoważniony jest, każdą obstrukcję przeciw powyższemu rozporządzeniu zameldować. Przekroczenia surowo karane będą.

Zgierz, dnia 19 lipca 1917 roku.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Ogłoszenia z Dziennika urzędowego

dla obwodu administracyjnego
Cesarско-Niemieckiego Prezydjum Policji w Łodzi.

Kopja.

„Na mocy upoważnienia do udzielenia gwarancji Rzeszy Niemieckiej, danego w § 2 ustępu c prawa o ustaleniu budżetu Rzeszy na rok 1916, z dnia 9 czerwca r. 1916 (Dziennik Praw Rzeszy r. 1916 str. 471), oświadczam:

Według Rozporządzenia Nr. 222 z dnia 9 grudnia r. 1916 Cesarско-Niemieckiego Jenerał-Gubernatorstwa w Warszawie (Dziennik Rozporządzeń dla jenerał-gubernatorstwa warszawskiego № 57 z dnia 13 grudnia roku 1916, str. 95), „Polska Krajowa Kasa Pożyczkowa“ w Warszawie wypuszcza bilety Krajowej Kasy Pożyczkowej w markach polskich. Rzesza niemiecka wzięła na siebie bezwarunkową gwarancję za to, iż te bilety Krajowej Kasy Pożyczkowej będą przy ich wycofaniu wymienione według wartości nominalnej na marki Rzeszy Niemieckiej“.

Berlin, dnia 26 czerwca 1917 r.

Kanclerz Rzeszy
v. Bethmann Hollweg.

Dokument powyższy został mi przez Szeffa Zarządu przy jenerał-gubernatorstwie warszawskiem doręczony.

Warszawa, dnia 5 lipca 1917 r.

Marszałek Koronny
(Nazwisko).

Obwieszczenie.

Wszelkie do publicznego składania rachunków obowiązane przedsiębiorstwa handlowo-przemysłowe, do których należą także i banki prywatne, niniejszem są wezwane do uiszczenia podatku od dochodu zatrudnionych u nich pracowników (podatek osobowy) za 1 półrocze 1917 r. do 25 b. m. do kasy podatkowej Prezydjum Policji.

Gleichzeitig mit der Entrichtung der Steuer ist eine Berechnung an die Steuerabteilung des Polizei-Präsidioms, Abteilung VII, Zimmer 90, einzureichen.

Der Steuerpflicht unterliegen ausser den Gehältern alle übrigen Bezüge ohne Rücksicht auf die Bezeichnung, unter der sie gewährt wurden. Insbesondere sind auch die nicht ausgezahlten, aber gutgeschriebenen Beträge — ausser der Dividende — der Mitglieder der Verwaltung steuerpflichtig.

Der Wortlaut der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 5. Juli 1916 über die Erhebung der persönlichen Gewerbesteuer ist in der „Deutschen Lodzer Zeitung“ vom 22. Dezember 1916, Nr. 354, veröffentlicht. Dort sind auch die für die Steuerberechnung massgebenden Prozentsätze bekanntgegeben.

Die Berechnung für das 1. Halbjahr hat in der Weise zu geschehen, dass für die Bemessung des Prozentsatzes das Jahreseinkommen zugrunde zu legen ist, die Berechnung des Steuerbetrages erfolgt nach diesem Prozentsatz von der im 1. Halbjahr tatsächlich empfangenen Summe.

Ich weise noch besonders darauf hin, dass nach der oben angeführten Verordnung die Unternehmen zur Entrichtung der Steuer verpflichtet und für die richtige Berechnung und für den rechtzeitigen Eingang der Steuer verantwortlich sind.

Lodz, den 12. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
gez.: Dr. Loehrs.

Polizeiverordnung.

Im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur verordne ich auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 für den Verwaltungsbezirk des Polizei-Präsidioms Lodz, was folgt:

§ 1.

Kartoffeln dürfen in der Zeit bis zum 15. September 1917 nur auf Grund einer besonderen Genehmigung geerntet werden.

§ 2.

Zuständig für die Erteilung der Genehmigung zum Ernten von Kartoffeln vor dem 15. September d. J. ist für den Kreis Lodz die Abteilung IV des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidioms Lodz, für den Kreis Lask das Kreisamt Pabianice und für den Kreis Brzeziny das Kreisamt Brzeziny.

§ 3.

Zu widerhandlungen werden mit einer Geldstrafe bis zu 5000 M. oder mit entsprechender Freiheitsstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar.

§ 4.

Die Polizeiverordnung tritt am Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Lodz, den 11. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
I. V.: v. Bernewitz.

Bekanntmachung.

Robert Blazyczek, Gerichtsvollzieher bei dem Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht in Lodz, macht hiermit bekannt: Auf Anordnung des Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts in Lodz und auf Antrag des Hypothekengläubigers Robert Guse in Lodz, Dlugastr. 91, gelangt zur Deckung seiner Zinsforderung in Höhe von 4462,50 Rbl., wobei die Entscheidung über die Kosten dem Endurteil vorbehalten bleibt, die dem Robert Müller in Lodz gehörende Kiegenschaft in Lodz, Mikolajewskastrasse 40, Hypothekenregisternummer 2312, am 10. Oktober 1917 um 10 Uhr vormittags im Sitzungssaal Nr. 37 des Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts in Lodz, Herrenstrasse 115, zur öffentlichen Versteigerung. Diese Liegenschaft besteht aus einem ungeteilten Grundstück von etwa 12152 Quadratellen, aus einem auf demselben befindlichen ziegelsteinernen dreistöckigen Fronthaus mit zwei ebensolchen Seitenflügeln, mit drei Eingängen und Treppenaufgängen, einem Parterre-Holzhaus mit Giebel, mit grossem Konzertsaal und daran gebautem ziegelsteinernem Büfett, einem Wächterhäuschen, hölzernen Ställen (alle Gebäude sind mit Pappe gedeckt), einen hölzernen Zaun, einem ebensolchen Grenz-zaun, einem Restaurationsgarten und anderem Zubehör, laut Bestandsaufnahme vom 26. März 1917.

Obige Liegenschaft befindet sich nicht im Pachtbesitz, besitzt ein angelegtes Hypothekenbuch in der Hypothekenabteilung des Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts in Lodz, ist hypothekarisch belastet mit Schulden und anderen Verpflichtungen in Gesamthöhe von 164420,89 Rbl. und gelangt zur Versteigerung einheitlich in Gemässheit der Bestandsaufnahme vom 26. März 1917.

Die Versteigerung beginnt gegen das Mindestgebot von 50000 Rubel. Bietungslustige sind verpflichtet, eine Kautirn in Höhe von 5000 Rubel zu hinterlegen.

Jednocześnie przy zaplaceniu podatku winien być podany obrachunek do wydziału podatkowego Prezydium Policji, wydział VII pokój 90.

Podatkowi podlegają oprócz pensji wszelkie inne płace bez różnicy nazwy pod postacią której są udzielane. Zwłaszcza też podlegają opłacie niewypłacone lecz na dobro zapisane sumy oprócz dywidendy członków zarządu.

Dosłowne brzmienie rozporządzenia pana Jenerał-Gubernatora z dnia 5 lipca 1916 roku dotyczącego poboru przemysłowego osobowego podatku został ogłoszony w „Deutsche Lodzer Zeitung“ 22 grudnia 1916 r. w nr. 354. Tamże podane zostały miarodajne przy obliczaniu podatku stawki procentowe.

Obliczanie za 1 półrocze ma być w ten sposób uskutecznione, że przy zastosowaniu stawki procentowej za podstawę ma być przyjęty dochód roczny, obliczenie sumy podatkowej następuje według stawki procentowej od w rzeczywistości w 1 półroczu otrzymanej sumy.

Zwracam jeszcze na to uwagę, że stosownie do powyżej przytoczonego rozporządzenia przedsiębiorstwa do uiszczenia tego podatku są obowiązane, a do dokładnego obliczenia i wpłacenia takowego w swoim czasie są odpowiedzialne.

Łódź, dnia 12 lipca 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Rozporządzenie policyjne.

W porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym zarządzam na mocy § 1 rozporządzenia pana Głównego Wodza na Wschodzie z dnia 22 marca 1915 r. w połączeniu z § 1 rozporządzenia pana Jenerał-Gubernatora z dnia 8 września 1915 r. dla okręgu administracyjnego Prezydium Policji w Łodzi, co następuje:

§ 1.

Kartofle aż do 15 września 1917 r. mogą być zbierane jedynie na mocy specjalnego zezwolenia.

§ 2.

Kompetentnym urzędem do udzielenia zezwolenia na zbieranie kartofli przed 15 września 1917 r. jest dla powiatu Łódzkiego—Wydział IV Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi, dla powiatu Łaskiego—Urząd powiatowy w Pabjanicach, dla powiatu Brzezińskiego—Urząd powiatowy w Brzezinach.

§ 3.

Wykroczenia będą karane grzywną do 5000 marek lub odpowiedzialną utratą wolności. Usiłowanie podlega karze.

§ 4.

Niniejsze rozporządzenie policyjne nabiera mocy obowiązującej z dniem ogłoszenia.

Łódź, dnia 11 lipca 1917 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
w zast. v. Bernewitz.

Ogłoszenie.

Robert Blazyczek, komisarz sądowy przy Cesarsko-Niemieckim Sądzie Okręgowym w Łodzi, niniejszym podaje do wiadomości, co następuje:

Na skutek postanowienia Cesarsko-Niemieckiego Sądu Okręgowego w Łodzi i na wniosek wierzyciela hpotecznego, Roberta Guze, zamieszkałego w Łodzi, przy ulicy Długiej 91, na pokrycie jego procentów w wysokości 4462 rb. 50 kop., przyczem decyzyja, co do ostatecznych kosztów zastrzega się, wystawiona zostanie w dniu 10 października 1917 r. o godzinie 10-ej przed południem w sali posiedzeń nr. 37 Cesarsko-Niemieckiego Sądu Okręgowego w Łodzi przy ulicy pańskiej 115 na publiczną licytację, należąca do Roberta Müllera, nieruchomości Łódzka, przy ul. Mikolajewskiej № 40, rejestru hypotecznego № 2312.

Sa nieruchomość składa się z jednego niepodzielnego placu około 12152 łokci kwadratowych, na którym znajduje się muryrowany 3-pięt. dom frontowy z dwoma takimi oficynami z trzema wejściami i schodami, jeden szczytowy drewniany dom parterowy z wielką salą koncertową i dobudowanym muryrowanym bufetem, jeden domek dla stróża, drewniane stajnie (wszystkie budynki są pokryte papą), jeden drewniany płot, takiż płot graniczny, ogród restauracyjny i inne przynależności, wskazanych w opisie sporządzanym 26 marca 1917 r.

Powyższa nieruchomość nie jest wydzierżawiona, posiada zaprowadzoną księgę hypoteczną w wydziale hypotecznym przy Ces.-Niem. Sądzie Okręgowym w Łodzi, obciążona jest hypotecznie długami i innymi zobowiązaniami na ogólną sumę 164,420,89 rb. i sprzedaje się w całkowitym komplecie, podług wskazanego wyżej opisu z dnia 26 marca 1917 r. Licytacja rozpocznie się od najmniejszej sumy 50,000 rubli. — Chcący przyjąć udział w licytacji, o owiazany jest złożyć kaucję w wy-

Die sich auf diesem Verkauf beziehenden Dokumente können im Büro des obengenannten Gerichtsvollziehers, Zimmer Nr. 6, Herrenstr. 115, während der Amtsstunden und auf der Gerichtsschreiberei des Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts in Lodz, Abteilung 9, durchgesehen werden.

Lodz, den 14. Juni 1917.

Blazyczek, Gerichtsvollzieher.

Bekanntmachung.

§ 22 b und c meiner Bekanntmachung vom 13. Februar 1917 (Amtsblatt Nr. 4, Ziffer 27) über die Wahlen der Schöffen in den Städten Lodz, Tomaszow, Pabianice und Zgierz wird, wie folgt, abgeändert:

Falls ein Ersatzmann nicht vorhanden ist und eine oder mehrere Schöffenstellen unbesetzt sind, kann die Aufsichtsbehörde für die Dauer der Wahlperiode eine Nachwahl nach dem System der Wahlordnung anordnen.

Lodz, den 12. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident
Loehrs.

sokości 5000 rubli. Odnośnie do tej sprzedaży dokumenty mogą być przejrane w biurze wyżej wzmiankowanego komisarza sądowego pokój № 6, ul. Pańska 115, w czasie godzin służbowych, i w sekretarjacie sądu przy Cesarsko-Niemieckim Sądzie Okręgowym w Łodzi, oddział 9.

Łódź, dnia 14 czerwca 1917 r.

Blazyczek, komisarz sądowy.

Obwieszczenie.

§ 22 b i c mego obwieszczenia z dnia 13-go lutego 1917 r. (Dziennik urzędowy nr. 4, cyfra 27), dotyczącego wyborów ławników w miastach Łodzi, Tomaszowie, Pabjanicach i Zgierzu zostaje zmieniony w następujący sposób:

O ile niema zastępcy i jedno lub też więcej miejsc ławników jest nieobsadzonych, wtedy władza nadzorcza może zarządzić wybory dodatkowe na przeciąg okresu wyborczego według systemu ordynacji wyborczej.

Łódź, dnia 12 lipca 1917 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

**Ungelöschter Kalk, Cement
und Holz
zum Verkauf**

— bei —

E. KRUSCHE
Güterstrasse № 2.

**Nielasowane Wapno, Cement
i Drzewo
do sprzedania**

— U —

E. KRUSCHE
ul. Towarowa № 2.

Verloren eine Briefmappe enthaltend: 1 Pass auf den Namen Teofil Bełdowski; 1 Wechsel Rbl. 300, Aussteller Teofil Bełdowski, Ordre K. Pietrasz; 2 Wechsel à 50 Rbl. Aussteller Stefan Bilski, Ordre Teofil Bełdowski und 25 Rbl. Bons. Vor Ankauf der Wechsel wird gewarnt. Abzugeben gegen Belohnung beim Magistrat.

Verloren eine Handtasche mit einem Buche der Nähmaschinenfirma „Singer“ Nr. 745 und einem Sparkassenbuch Nr. 1337 auf Rbl. 95.90, der Zgierzer Gegenseitigen Kreditgesellschaft. Abzugeben im Magistrat.

Am Dienstag, den 24. ds. Mts. um 7 Uhr abends
Steiger-Uebung.

Das Kommando
der Zgierzer Freiwilligen Feuerwehr.

Zgubiono portfel zawierający: paszport na imię Teofila Bełdowskiego; weksel na rub. 300, wystawca Teofil Bełdowski na zlecenie K. Pietrasza; dwa weksle po 50 rub. każdy, wystawca Stefan Bilski na zlecenie Teofila Bełdowskiego i 25 rub. bonów. Przed kupnem weksli zastrzega się. Zgubę zwrócić można za wynagrodzeniem do Magistratu.

Zaginęła walizka z książką wydaną przez firmę Singera № 745 i książką wkładową № 1337 na rb. 95.90, wydaną przez Tow. Wzajemnego Kredytu w Zgierzu na imię Judka Pakuły. Łaskawy znalazca raczy zwrócić do Magistratu.

We wtorek, dnia 24 b. m. o godzinie 7 wieczorem
Ćwiczenia.

Komenda
Zgierskiej Ochotniczej Straży Ogniowej.

**400 kräftige Männer, Burschen, 80 gesunde kräftige Mädchen und Frauen
ALS ERDARBEITER
NACH DEUTSCHLAND SOFORT GESUCHT.**

Stundenlohn für

Männer 50—70 Pfg.
Frauen 30—50 „
Vorarbeiter 70—90 „

Schachtmeister erhalten pro Woche 60—70 Mark und alle freie Verpflegung, freie Unterkunft, freie Reise!

Meldungen bei der
ARBEITERZENTRALE ZGIERZ.

Poszukuje się od zaraz
**400 silnych mężczyzn i chłopców, 80 zdrowych, silnych dziewcząt i kobiet
DO ROBÓT ZIEMNYCH
NA WYJAZD DO NIEMIEC.**

Płaca za godzinę wynosi:

dla mężczyzn 50—60 fen.
„ „ „ „ „ 30—50 „
„ przodowników 70—90 „

Szachtowi otrzymują na tydzień 60—70 mk.

Wszyscy dostają bezpłatne mieszkanie i utrzymanie, oraz wolny przejazd. Zgłaszać się do Centrali Robotniczej w Zgierzu.

Verloren ein Portemonnaie mit Schmucksachen. Abzugeben gegen Belohnung beim Magistrat.

Zgubiono w Zgierzu portmonetkę z biżuterją. Łaskawy znalazca raczy zwrócić zgubę za wynagrodzeniem do Magistratu.

Verloren ein Fahrschein, mit Fahrtaxe, ausgestellt vom Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidium in Lodz auf den Namen Jakob Kuczynski. Nr. des Wagens 20. Abgeben beim Magistrat.

Zgubiono świadectwo furmańskie wraz z cennikiem, wydane przez Prezyjum Policji w Łodzi na imię Jakuba Kucińskiego Nr. wozu 20. Znalazca raczy oddać do Magistratu.

Ein deutscher Pass auf den Namen Paulina Kunicer ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Pauliny Kunicer został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Ein deutscher Pass auf den Namen Andrzej Kaluźny ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Andrzeja Kaluźnego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Ein deutscher Pass auf die Namen Meila Rozentel ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten dieselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Meili Rozentel zostały zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.